



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже  $-45^{\circ}\text{C}$  или выше  $45^{\circ}\text{C}$ , крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.

## ВВЕДЕНИЕ

Антенна специальной конструкции для приема аналогового и цифрового телевизионного сигнала с наземных станций. Принимает телевизионные сигналы в диапазонах VHF и UHF, а также радиосигналы FM. Решение для приема DVB-T2 сигнала с помощью приемника или телевизора. Удобно устанавливать и легко пользоваться.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Частотный диапазон: VHF: 174-230 МГц UHF: 470-862 МГц
- Диапазон приема: FM/VHF/UHF
- Сопротивление: 75 Ом
- Усиление: 5-7dB
- Питание: отсутствует
- Характеристики изделия:
- Компактные габариты
- Петля для наилучшего приема UHF.
- Регулируемая раздвижная антенна для оптимального приема VHF и FM радио
- Специально предназначена для HDTV с различными цифровыми сигналами от наземных станций (DVB-T, DVB-T2) и DAB/FM радио.

## УСТАНОВКА

*Примечание: чтобы обеспечить лучший прием проверьте следующие условия*

1. Устанавливайте антенну на расстоянии от источников помех: устанавливайте антенну на расстоянии от устройств с большим энергопотреблением, например, кондиционеров, лифтов, фенов, микроволновых печей и т.д.
2. Устанавливайте антенну рядом с окном, если она используется в закрытом помещении.
3. Устанавливайте антенну на максимально возможной высоте: при приеме цифровых сигналов от наземных станций, если между антенной и передающей вышкой есть преграды, сигнал может временно теряться. Поэтому, если антенна установлена максимально высоко, такие помехи будут минимальны.



## НАСТРОЙКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите телевизионный кабель (1) к входному разъему антенны на телевизоре или на декодере.

## ПРИЕМ СИГНАЛА

### СИГНАЛЫ VHF – I - III ДИАПАЗОН

Антенна принимает сигналы VHF (аналоговые и цифровые) на телескопическую антенну.

Настройте телескопическую антенну следующим образом, чтобы добиться лучшего приема:

- в диапазоне I полностью раздвиньте антенну;
- в диапазоне III: установите длину антенны приблизительно 40 см. (увеличение зависит от канала, который вы хотите получить);
- перемещайте антенну, пока не достигнете наилучшего приема сигнала.

### СИГНАЛЫ UHF – IV-V ДИАПАЗОН

Антенна получает сигналы UHF через симметричную антенну:

- поворачивайте симметричную антенну вверх и вниз;

- поворачивайте симметричную антенну, пока не получите наилучший прием сигнала.

*Примечание: Антенну можно напрямую подключать к телевизору или декодеру. Обратите внимание на 2 различных способа подключения при установке антенны.*

(рис.1) Непосредственно к телевизору



(рис. 2) Подключение через DVB-T2 приемник



*Примечание.*

*В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

**DVB-T2 СИГНАЛДЫ ҚАБЫЛДАУҒА АРНАЛҒАН БӨЛМЕЛІК  
ЦИФРЛЫҚ ТЕЛЕВИЗИЯЛЫҚ АНТЕННА ADVB-2010**

Harper компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Антеннаны қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын оқып шығыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.

1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ол құрылғы жұмысына зақым келтіруі мүмкін.
2. Құрылғы жұмысында ақау анықталған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
3. Құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Оны балалардың қолы жетпейтін және жануарлар тимейтін жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ детальдары тұншығу себебі болуы мүмкін.
4. Құрылғы қалыпты ауа райы жағдайында қолдануға арналған. Қолайсыз ауа райы жағдайлары (температура  $-45^{\circ}\text{C}$  төмен немесе  $+45^{\circ}\text{C}$  жоғары, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.

## КІРІСПЕ

Жерүсті станцияларынан аналогты және цифрлық телевизиялық сигналдарды қабылдауға арналған антенна. Құрылғы VHF және UHF диапазондарында телевизиялық сигналдарды, сондай-ақ FM радиосигналын қабылдайды. Қабылдауыш немесе теледидардың көмегімен DVB-T2 сигналды қабылдауға арналған оңтайлы шешім. Жеңіл орнатылады, құрылғымен пайдалану да оңай.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР:

- Жиілік диапазоны: VHF: 174-230 МГц UHF: 470-862 МГц
- Қабылдау диапазоны: FM/VHF/ UHF
- Кедергі: 75 Ом
- Усиление: 5-7 дБ
- Қуат көзі: жоқ
- Құрылғының сипаттамасы:
- Шағын құрылғы
- UHF жақсы қабылдауға арналған ілмек.
- VHF және FM радио сигналдарын оңтайлы қабылдауға арналған жылжымалы антенна.
- DAB/FM радио және жерүсті станцияларынан (DVB-T, DVB-T2) HDTV түрлі цифрлық сигналдарды қабылдауға арналған.

## ОРНАТУ

*Ескерту: сигналдарды жақсы қабылдау үшін төмендегілерді тексеріңіз:*

1. Антеннаны бөгет келтіруі мүмкін заттардан алыс орнатыңыз: антеннаны электр қуатын көп тұтынатын құрылғылардан алыс орнатыңыз, мысалы, кондиционер, лифт, фен, қысқа толқынды пештер және т.б.
2. Антеннаны жабық үй-жайда пайдаланатын болсаңыз, терезенің қасына орнатыңыз.
3. Антеннаны биік жерге орнатыңыз: жерүсті станцияларынан цифрлық сигналдарды қабылдаған кезде антенна мен сигнал тарататын мұнара арасында бөгет болса, сигнал уақытша қабылданбауы мүмкін. Сондықтан, антенна жоғары орнатылса, бөгет деңгейі төмендейді.



21-69 арналарды қабылдау үшін UHF ұшын төмен түсіріңіз →

← 360° бұрауға болады

← 1-12 арналарды қабылдауға арналған VHF жылжымалы антенна



## БАПТАУ ЖӘНЕ ҚОСУ

- Телевизиялық кабельді (1) теледидардың немесе декодердің антеннаға арналған кіріс ұяшығына қосыңыз.

## СИГНАЛ ҚАБЫЛДАУ

### VHF СИГНАЛДАР – I - III ДИАПАЗОН

Бөлмелік цифрлық телевизиялық антенна телескопиялық антеннаға VHF сигналдарды (аналогты және цифрлық) қабылдайды.

Телескопиялық антеннаны төмендегідей қосыңыз:

- I диапазонда антеннаны толық ашыңыз;
- III диапазонда: антеннаның ұзындығын шамамен 40 см. ұзартыңыз (антеннаны ұзарту сіз таңдаған арнаға байланысты болады);
- антеннаны сигнал жақсы қабылданғанға дейін жылжытыңыз.

### UHF СИГНАЛДАР – IV-V ДИАПАЗОН

Бөлмелік цифрлық телевизиялық антенна симметриялық антенна арқылы UHF сигналдар қабылдайды:

- симметриялық антеннаны жоғары/төмен жылжытыңыз;
- симметриялық антеннаны сигнал жақсы қабылданғанға дейін жылжытыңыз.

*Ескерту: Антеннаны теледидарға немесе декодерге тікелей қосуға болмайды. Оны 2 тәсілмен қосуға болады:*

(1-сурет) теледидарға тікелей қосу



(2-сурет) DVB-T2 қабылдағыш арқылы қосу



## КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, кәдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен

компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны кәдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.



**Производитель:**

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, КНР.  
Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии с  
«Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 2 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществля-  
ются согласно прилагаемому гарантийному  
талону.

Гарантийный талон и руководство по  
эксплуатации являются неотъемлемыми  
частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и  
данные авторизованного сервисного центра  
вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

**Өндіруші:**

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннеси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

ҚХР жасалған

Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау  
туралы» Заңға сәйкес сертифицикатталған.

Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл.

Кепілдік мерзімі – 1 жыл.

Кепілді қызмет көрсету кепілдік талонына  
сәйкес жүргізіледі.

Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша  
нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі  
болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және  
авторландырылған сервис орталықтарының  
деректерін [www.harper.ru](http://www.harper.ru) сайтынан біле  
аласыз.

